

STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 9, Number 3, 2002



FATWAS ON INTER-FAITH MARRIAGE
IN INDONESIA
Muhamad Ali

ISLAM AS AN IDEOLOGY:
THE POLITICAL THOUGHT OF TJOKROAMINOTO
Hasnul Arifin Melayu

NEW LIGHTS ON THE LIFE AND WORKS
OF SHAIKH DAWUD AL-FATTANI
Mohd. Zain Abd. Rahman

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Vol. 9, no. 3, 2002

EDITORIAL BOARD:

M. Quraish Shihab (IAIN Jakarta)

Taufik Abdullah (LIPI Jakarta)

Nur A. Fadhil Lubis (IAIN Sumatra Utara)

M.C. Ricklefs (Melbourne University)

Martin van Bruinessen (Utrecht University)

John R. Bowen (Washington University, St. Louis)

M. Atho Mudzhar (IAIN Yogyakarta)

M. Kamal Hasan (International Islamic University, Kuala Lumpur)

EDITOR-IN-CHIEF

Azyumardi Azra

EDITORS

Saiful Mujani

Jamhari

Jajat Burhanuddin

Fu'ad Jabali

Oman Fathurahman

ASSISTANT TO THE EDITORS

Heni Nuron

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR

Chloe J. Olliver

ARABIC LANGUAGE ADVISOR

Nursamad

COVER DESIGNER

S. Prinka

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492) is a journal published by the Center for the Study of Islam and Society (PPIM), IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976) and sponsored by the Australia-Indonesia Institute (AII). It specializes in Indonesian Islamic studies, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors. The articles contained in this journal have been refereed by the Board of Editors.

STUDIA ISLAMIKA has been accredited by The Ministry of National Education, Republic of Indonesia as an academic journal (SK Dirjen Dikti No. 69/DIKTI/2000).

Ihtifâlât Arûha bi Jazîrah Hârûkû bi Mâlûkû al-Wuṣṭâ: Sûrah li al-Takayyuf bain al-Islâm wa al-Thaqâfah al-Mahalliyyah

Abstraksi: *Artikel ini menyuguhkan satu kajian tentang proses penerjemahan atau kontekstualisasi Islam dalam terma-terma budaya lokal di Indonesia. Pembahasan artikel ini difokuskan pada apa yang disebut sebagai upacara aroha, yang berkembang di kalangan Muslim di pulau Haruku, Maluku. Melalui upacara ini, baik unsur Islam dan budaya lokal pra-Islam tampak lebur menjadi satu sistem kepercayaan dan praktek keagamaan masyarakat. Begitu pula melalui upacara aroha ini, pemaknaan masyarakat terhadap ajaran Islam dilakukan dalam kerangka sistem budaya yang telah berakar kuat dalam masyarakat Haruku.*

Secara umum, apa yang dimaksud dengan aroha itu adalah upacara menyambut kelahiran Nabi Muhammad Saw. yang dilakukan pada bulan Rabiul Awwal setiap tahun. Hanya saja, bersamaan dengan itu, upacara tersebut dirangkaikan dengan upacara menghormati ruh nenek moyang. Hal terakhir ini didasarkan pada keyakinan yang berkembang di kalangan masyarakat Haruku bahwa meskipun secara jasmaniah jasad nenek moyang mereka sudah hancur, tetapi ruhnya masih tetap hidup. Setelah Islam datang, upacara tersebut mengalami pergeseran makna. Posisi Nabi Muhammad yang demikian sentral dalam ajaran Islam, sebagai uswatun hasanah, selanjutnya menggantikan posisi ruh nenek moyang masyarakat. Karena itu, upacara aroha dilaksanakan terutama dalam rangka memperingati kelahiran Nabi Muhammad, dan pada saat yang sama juga untuk memuja ruh nenek moyang yang menurut mereka tidak boleh dilupakan.

Dengan demikian, memuliakan Nabi Muhammad dan menghormati ruh nenek moyang terlaksana dalam upacara Aroha. Untuk Nabi Muhammad, mereka melakukan sejumlah praktek keagamaan yang telah berakar dalam tradisi Islam. Dalam hal ini, mereka membaca satu kitab yang secara umum dibaca kaum Muslim saat memperingati

kelahiran nNabi, yakni kitab Barzanji. Bagi masyarakat, kitab Barzanji mempunyai kedudukan sangat sentral. Ia merupakan buku kedua setelah al-Qur'an. Tidak ada rumah masyarakat adat yang tidak memiliki kitab Barzanji. Begitu sentralnya perhatian masyarakat terhadap kitab ini, sehingga tidak mustahil masyarakat lebih banyak membaca, dan menghafal, Barzanji ketimbang al-Qur'an.

Sementara itu, untuk ruh nenek moyang, masing-masing anggota masyarakat Haruku mempesembahkan seekor ayam, yang diserahkan kepada penunggu rumah adat untuk dipotong dan kemudian dimakan bersama setelah upacara doa selesai. Jumlah dan jenis ayam yang menjadi tanggungan masing-masing keluarga disesuaikan dengan jumlah dan keadaan keluarga. Jika satu keluarga terdiri dari orang tua, (ibu dan bapak), ditambah dengan anak-anak dengan berbagai tingkatan usia (dewasa, remaja dan balita), maka ayam yang diberikan harus terdiri dari ayam jago besar, sedang dan kecil.

Menurut keyakinan masyarakat Haruku, manakala ayam yang disembelih itu langsung mati, berarti doanya dikabulkan. Sementara kalau tidak, bahkan sering didapati ayam yang telah disembelih tetap berdiri dan berlari-lari, berarti pahala sembelihannya tidak sampai kepada arwah leluhur mereka.

Selain itu, kegiatan lain yang berada dalam rangkaian dalam upacara Aroha adalah ziarah kubur. Dengan mengacu pada dasar-dasar ajaran Islam, pelaksanaan ziarah kubur dilaksanakan dengan penuh nuansa adat. Hal ini dapat dilihat pada pakaian mereka yang serba putih termasuk sorban dan pengikat kepala. Walaupun masing-masing menuju kuburan atau keramat yang mereka maksudkan, pelaksanaan ziarah dilaksanakan dalam waktu yang sama.

Demikianlah, upacara aroha sebagai salah satu tradisi yang diturunkan atau diwarisi, merupakan budaya dalam bentuk pengalaman keagamaan yang telah berakar kuat dan dimiliki oleh masyarakat Islam pulau Haruku. Dalam hal ini, ajaran Islam telah dirumuskan dalam bentuk baru yang secara sosial-budaya memiliki makna penting bagi kehidupan masyarakat bersangkutan. Dan karena itu pula, upacara Aroha dalam pelaksanaannya telah menjadi sarana efektif bagi anak cucu suatu masyarakat untuk bertemu pada waktu dan tempat yang sama, dalam rangka baik memuliakan Nabi dan sekaligus mengenang silsilah dan kebesaran leluhur mereka. Dengan demikian, segala hal yang terkait dengan pelaksanaan upacara Aroha telah tertanam kuat di setiap orang yang merasa keturunannya termasuk dalam kelompok Hatuhaha, kelompok masyarakat Haruku.

احتفالات أروحا بجزيرة هاروكو بمالوكو الوسطى: صورة للتكيف بين الإسلام والثقافة المحلية

تعد احتفالات أروحا (Aroha) من الممارسات الدينية التي يقوم بها المجتمع الإسلامي بجزيرة هاروكو (Haruku). محافظة مالوكو (Maluku) وتكون جزءا لا يفصل عن سلسلة الاحتفالات المقامة لذكرى المولد النبوي الشريف، وفي إحياء هذه الاحتفالات توجد جوانب من النشاط ما كان منها دينية ومنها اجتماعية تتمثل في التواصل بين الناس بعضها بعضا، تحقيقا للأمر الإلهي المتعلق بحبل من الله وحبل من الناس.

أما كلمة أروحا نفسها فهي مشتقة من اللغة الإندونيسية وهي *arwah* ومعناها روح الإنسان بعد مماته وفي تصريفها إلى فعل مضارع تشير إلى إقامة حفل لذكرى الميت؛ وأما تحويل اللفظ من *arwah* (أرواح) إلى *aroha* (أروحا) فمن عوامل التكيف مع اللغة المحلية ويصير معناها احترام الميت وأصبح عادة متبعة لدى أفراد المجتمع؛ ثم بالاستناد إلى السيرة النبوية الشريفة واعتقادهم بما لأجدادهم من علاقة بمولد النبي محمد صلى الله عليه وسلم وإقامة الحفل ضمن سلسلة الاحتفالات بذكرى المولد النبوي الشريف فذلك هو المراد باحتفالات أروحا عند المجتمعات بهذه الجزيرة؛ وهذا ما جاء في الحوار الذي أجري مع السيد هادي سلمبيسي (Hadi

(Salampesi) (٤٥ سنة) في ٢٧ نوفمبر ١٩٩٧م إذ يصرح أنه نظرا لانعقاد هذه الاحتفالات في شهر ربيع الأول من كل عام فليس هناك فرق بين احتفالات أروحا والاحتفالات بذكرى المولد النبوي الشريف، وقد يطلق عليها اسم مانيانج (Manyiang) وهي في الأصل مادة تفوح منها رائحة عند البخار وذلك لأنها تستخدم في هذه الاحتفالات.

فالمراد باحتفالات أروحا هي الاحتفال بذكرى المولد النبوي الشريف مصحوبا بمراسم احترام أرواح الأجداد وذلك في شهر ربيع الأول من كل عام، معتقدين أن أجدادهم وإن هلكوا جسمانيا إلا أن أرواحهم ما زالت حية؛ وكما أن الإسلام الذي جاء به النبي محمد صلى الله عليه وسلم وضع مكانته في المحور كأسوة حسنة وصار الاحتفال بذكرى مولده من الممارسات الدينية فكذلك الأجداد وكان الاحتفال بذكراهم في نفس الوقت.

ويستهدف من إقامة احتفالات أروحا تكريم النبي صلى الله عليه وسلم واحترام الأجداد، فيتم الاستماع إلى محامد الرسول صلى الله عليه وسلم من خلال الأشعار التي نظمها الشيخ البرزنجي؛ وأما احترام أرواح الأجداد فيتم عن طريق تقديم كل واحد من الأفراد ديكا يسلم إلى الرجل القائم بشؤون بيت القبيلة ليذبحه ثم يعد منه طعاما للجماعة.

وهذه الاحتفالات التي جرت العادة بها عند المجتمعات بجزيرة هلروكو وخاصة بلدة هاتوها (Hatuhaha) لا ينبغي فصلها عن تاريخ تلك البلاد، فإن اسم البلد وهو هاتوها كان في الأصل "أولي هاتوها آمريما" (Uhi Hatuhaha Amarima) أي سلسلة من الأرياف الخمسة الواقعة على الجبال الصخرية؛ وهي أولى البلاد التي أقيمت في تلك المناطق الجبلية المعروفة باسم آلاكا (Alaka) وتبعد حوالي ١٠ كيلو مترات من الساحل؛ ويعتقد أن سكانها قد دخلوا الإسلام على أيدي التجار العرب في القرن الثالث عشر

الميلادي، ولذلك لم يسلموا بلادهم إلى البرتغال عند قدومهم وإنما قاوموهم وبنوا قلعة للدفاع سميت قلعة آلاكا، ولكن الهولنديين هاجموا هذه القلعة عند قدومهم وهزموهم وأجروهم على اختيار أماكن في الساحل فنشأت قرى مثل قرية روجوموني (Rohomoni) المعروفة عادة باسم ماكوري (Makuri) وقرية رحماتا (Rahmata) المعروفة بمينائها هونياسبي (Huniase) وقد أقام فيها الإمام لها توهاها؛ وهناك أيضا قرية كاباو (Kabau) المعروفة باسم سام رسولو (Sam Rasulu) وبها ميناء أيضا سميت كاريا كارونيا (Kariya Karunia)؛ وهناك قرية كايلولو (Kailolo) المعروفة باسم سفهاري (Sapahari) وبها ميناء سميت سيرامبي (Serambi)؛ ثم هناك قرية بيلو (Pelauw) المعروفة باسم ماتاسوي (Matasui) وبها ميناء سميت ناملاتو (Namalatu)؛ وبالطبع كانت هذه القرى من أصل واحد وسكانها إخوة ومع ذلك فإنه وفقا لسياسية "فرق تسد" من جانب الاستعمار الهولندي صارت وكأنها لا تربط فيما بينها أي علاقة أخوية. وأطلق على هذا الوضع عرفا باسم أوبراتو (Upuratu) وقد نشأت تبعا لذلك ممالك مثل مملكة بيلو التي لقب ملكها باسم لاتونوسا أي ملك الدنيا؛ وكذلك في كايلولو اسم كاريا وهناك أيضا كابتن آكي باي (Kapiten Akipay)، وفي قرية هولاليو هناك لقب باسم بيكاي ليسينا (Pikai Laisena) ثم تحول فيما بعد إلى اسم سيمون سوبرايتان (Simon Supraitan)؛ وهذا التحول يأتي نتيجة لأن القرية كانت ضمن سلسلة الأرياف الخمسة التي اعتنق سكانها الإسلام ثم استطاعت هولندا تحويلهم إلى المسيحية، ولم يكن هذا التحول يعني انفصال القرية تماما فإن العادات والثقافة أو التقاليد الدينية التي تختص بالمسلمين تستودعها عند إخوانها الأرياف الأربعة الأخرى ويتمثل ذلك في:

١ - المسجد الجامع للعادة، بقرية روجوموني؛ ومن هنا وجد جامعان في هذه القرية أحدهما لسكان القرية نفسها والثاني للمسلمين بقرية

هولاليو تلك القرية التي صار معظم سكانها مسيحيين فلا يجوز أن يبني فيها جامع.

٢ - أعمدة المساجد التي استودعت بقرية كاباو (Kabauw) للتدليل على أن هناك جامعا له ثمانية أعمدة: خصصت الأعمدة الأربعة الأولى منها لسكان كاباو نفسها وأما الأربعة الأخرى فليسكان قرية هولاليو (Hulaliu) المسلمين.

٣ - مصحف القرآن الكريم الذي استودع بقرية كايلولو (Kailolo)؛ حيث يتم ختم القرآن في شهر رمضان مرتين: مرة لسكان القرية نفسها والثانية لسكان قرية هولاليو المسلمين.

٤ - طبل الجامع الذي استودع بقرية بيلو (Pelauw)؛ فإذا ضرب الطبل عشر مرات فالخمسة الأولى لسكان القرية نفسها والخمسة الأخرى لسكان هولاليو المسلمين.

وهذه العادات من استيداع ما يخص المسلمين التي يحتفظ بها الأهالي حتى الآن تقتضي أن يسهم أهل قرية هولاليو كلما كان هناك مثلا حاجة إلى الإصلاحات للجامع بقرية روهوموني.

ولقد نشأت احتفالات أروحا بعد قيام هولندا بتفريقهم بل بتحويل بعضهم إلى المسيحية وذلك عندما انحصرت الممارسات الدينية والالتزام بالعبادات على أفراد معينة أو على الشيوخ وأطلق عليه عادة اسم ملنيوري (Maniauri)، بيد أن بعض الزعماء أو الشيوخ لم يرضوا بهذه الممارسات الدينية القاصرة فنشأت فكرة لديهم أن يقوم كل رئيس قبيلة أو كل فرد بإعداد ديك ليتيم ذبحه ويقدم طعاما للجميع.

وهناك من يرى أن هذه التقاليد من الآثار الباقية لما كان عليه سابقوهم في احترام أجدادهم وهو ظاهرة كانت تسود إندونيسيا بصفة عامة؛ ويوجد في جزيرة هاروكو عشرات من الأضرحة التي يعتبرها الأهالي

للسالخين ذوي الكرامات الذين يرجع إليهم الفضل في انتشار الإسلام ليس في ربوع هذه الجزيرة فحسب وإنما في مالوكو كلها بل وفي إندونيسيا، إذ يعتقدون أن دعاة الإسلام من أولياء الله الذين ينبغي الاستمرار في التواصل معهم لأهم الملاذ في كل مشكلة يواجهونها.

وطبقا للعرف والتقاليد فإن كل فرد من الأفراد يجب أن يكون له حسب انتمائه النسبي بيت لعشيرته بحيث يتم تعيين شيخ له هو المسئول عن حمل هذه الشكاوي المقدمة من أعضاء أسرته، ويجب أن يوجد في هذا البيت غرفة خاصة لأداء العبادات فيها ومزودة بالسريير، ولكل فرد الحق في أن يقدم بطلبه عن حاجته إلى القائم بشئون البيت فيبلغ هو بدوره إلى روح الأجداد الذين ينتمي إليهم الطالب حتى إذا ما تم له ذلك يكون قد تحقق له ما يتمناه. وتستخدم هذه الطريقة أيضا لعلاج المرضى، وهي ظاهرة تسود المجتمعات التي ما زال أفرادها يتمسكون بالتقاليد الموروثة. ويقال إن احتفالات أروحا عبارة عن أعمال يحتاجون في ممارستها إلى طريقة خاصة وفي أوقات خاصة، لا جرم أن تم اختيار شهر الربيع الأول من كل سنة لكونه الشهر الذي احتفل فيه بذكرى مولد النبي محمد صلى الله عليه وسلم، فالإنسان كما يعتقدون يتكون من ثلاثة عناصر: عنصر جسماني يعبر عنه بخلق آدم من طين، وعنصر هو النور الذي صدر عن النور الحمدي وعنصر من الله تعالى، والحياة كلها معبر عنها في الإنسان وتعد أعماله وحرركاته عبادة لله تعالى إذا كانت متطابقة مع إرادة الله تعالى.

مراسم احتفالات أروحا

نظرا لأن احتفالات أروحا جماعية بطبيعتها فإن كل عشيرة بحسب انتمائها القبلية يحتاج إلى عقد اجتماع لتحديد ما إذا كانت الاحتفالات ستقام بشكل مميز ام على ما جرت به العادة، ويكون ذلك في أول شهر

ربيع الأول ثم يتم إعلان نتيجة الاجتماع على الجمهور سواء على المقيمين داخل البلاد أم خارجها وسواء القاصي منهم أم الداني، ويتطرق الاجتماع أيضا إلى تحديد التاريخ الذي يبدأ فيه قطع النارجيل وإعداده لاستخلاص الزيوت منه وكذلك الأرز متى يبدأ طحنه ليكون دقيقا فيكون جاهزا لصنع الكعكة التي تسمى شوشور (Cucur) وقد يطلق عليها اسم بامانان (Papamanan) أو جوارالا (Jawarla)؛ وفي الوقت نفسه يتم تحديد كمية الطعام من الأنواع الأخرى التي ستقدم في الاحتفالات وتكون مائدة بكاملها وفقا لعدد أعضاء الأسر والمدعوين.

قراءة المولد

ويمثل كتاب الشيخ البرزنجي المرجع الأساسي لسرد الأحداث المحيطة بميلاد النبي صلى الله عليه وسلم، وهو كتاب يعتبره الأهالي من الأهمية بحيث يحتل مكانة محورية وكأنه الكتاب الثاني بعد القرآن الكريم، وليس هناك بيت للعشيرة إلا وفيه كتاب البرزنجي، ولشد ما يثير هذا الكتاب اهتمام الأهالي فليس ببعيد أن يقرءونه أكثر من قراءتهم القرآن الكريم نفسه، بل أكثرهم يحفظون أبيات مولد شرف الأنام، وعلى الرغم من أن هذه النصوص باللغة العربية وبالطبع لم يفهموها إلا أنهم يستمتعون بقراءتها، وبجانب كونه مرجعا أساسيا في احتفالات المولد فإنه كذلك يعد مصدرا يأخذون منه كلمات لتكون أسماء لأبنائهم أو بناتهم، وهذا مفهوم لأن هذه النصوص تشتمل على كلمات جميلة مثل قمرية أو منيرة وما إلى ذلك.

وفيما يقومون به من قراءة المولد يحسون بشيء من التقديس لأن هذه الاحتفالات تقام أصلا لتعظيم النبي صلى الله عليه وسلم الذي هو سبب اهتداء الناس بالاسلام، بل يعتقدون أن لولاه صلى الله عليه وسلم لما كان

هناك مخلوق أصلا، "فلولاك لولاك لما خلق الأفلاك"، وهذا المفهوم لا يقتصر على مجرد القراءة أو المناقشة وإنما يطبقونه في الحياة اليومية، وذلك كأن يتعثر أحدهم في مشيه فالكلمة التي ينطقها تلقائيا هي محمد، وكذلك الفلاح مثلا عندما يغرس بذرة في الأرض فإنه بعد قراءة البسملة عليها يصلى على النبي صلى الله عليه وسلم. وفي اعتقادهم أن المصائب بعيدة عن المرء كلما ذكر محمدا صلى الله عليه وسلم، بل الفقران لن تفسد الزراعة إذا ما ذكر اسم محمد صلى الله عليه وسلم، ولذلك فعندما يقرءون أبيات "شرف الأنام" ويصلون إلى (هنا محل القيام) فإنهم يقفون تواضعا وخشوعا ويرددونها بلحن خاص أملا في أن يتفضل الرسول صلى الله عليه وسلم بالحضور معهم أو على الأقل أن يشملهم صلى الله عليه وسلم ببركاته في مجلسهم، ذلك المجلس الذي يأتون إليه بأفضل لباسهم البياض كل بحسب قبيلتهم، ولذلك فإنهم يتابعون مراسم الاحتفال بكل خشوع وجدية، وكذلك الطعام الذي يقدم كل عشيرة بحيث يكون مرتبا حسب التقاليد الموروثة ولكل منه معنى خاص، والكل مأخوذ من مصدر خلق الانسان، وهذا يعني أنه مهما حدث للانسان فإنه لا ينبغي أن ينسى منشئ خلقه لئلا يتكبر على خالقه ويتغافل عنه تعالى.

ذبح الديوك

وتأتي المرحلة التالية في مراسم الاحتفال وهي جمع الديوك من كل عشيرة عن طريق رئيسهم، وعدد الديوك التي يجب أن يقدمه كل عشيرة ونوعيته حسب عدد الأسر الموجودة وأعضائها أي أنه إذا كانت الأسرة تتكون من أبوين والأولاد وفقا لأعمارهم من حيث مرحلة الكبار والشباب ومرحلة الأطفال فإنه لا بد من تقديم الديك وفقا لأحجامه بين كبير ووسط وصغير وكله يعبر عن حالة الأسرة، ويتم جمعها فيما بعد

ويقدم إلى بيت القبيلة، حتى إذا ما تم ذلك وجاء الموعد المحدد تبدأ عملية الذبح ويقوم به رؤساء كل عشيرة، وهي عملية تتم في جو من الروحانيات الفياضة.

وطبقا للتقاليد الموروثة فإن الوقت الذي يعد من أفضل الأوقات لبدء هذه العملية أن تكون بعد العصر أو حوالي الساعة الرابعة، وتستهل مراسم الذبح بأن يتوضأ رؤساء العشيرة ثم يلبسون أزياءهم الخاصة وهي عبارة عن جبة بيضاء مع العمامة البيضاء ويتوجهون إلى بيت العشيرة مرددين الصلوات على رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى إذا ما وصلوا إلى داخل البيت استخرج صحن عليه سكين وبجانبه إناء مملوء بالماء، ثم يمرر هذا السكين الذي سيستعمل في الذبح على الماء مع قراءة أدعية وصلوات، أما الديوك فيؤتى بها أولا إلى النهر لغسل أرجلها ورؤوسها ثم يرجع بها إلى البيت فيتم ذبحها وتستمر قراءة الأدعية داخل البيت حتى ما إذا انتهت أصدرت الأوامر بتنظيف الديوك المذبوحة وجمعها مرة أخرى في البيت، وطبقا للتقاليد الموروثة فإن النظام المتبع في إعداد الطعام من هذه الديوك أن تكون مسلوقة فقط ولا يجوز أن تكون مقلية، ولذلك فلا بد أن يقوم بطبخها في البيت مع الأنواع الأخرى من الطعام أفراد العشائر كلها معا، حتى إذا انتهت هذه العملية وأصبح الطعام جاهزا يعود رؤساء القبائل ومعهم المدعوون فيتلون الأدعية بالتهليل ثم يأكلون جماعة، وأما الطعام الذي وضع على سطح الموائد فهو لزعماء العشيرة وسلالتهم.

وفي اعتقادهم أنه إذا ما كان الديك المذبوح يسقط صراعا في الحال فمعناه أن الدعاء مقبول وإلا فقد يقف على رجله أو حتى يجري من هنا إلى هنا فذلك يعني أن ثواب الذبح لم يصل إلى أرواح أجدادهم إذ يزعمون أنه من خلال الذبح تقوم أرواح أجدادهم بالدعاء لنجاة أولادهم؛ ويشبهون الديك بالإنسان من حيث أنه لما كان له جسد وروح فإن في

ذبحه كقربان يجب أن يتطابق مع الشخص الذي يقدمه أو من ينوب عنه، ومن الأمور التي يعتقدونها فيما يتعلق بالمعاني التي تشير إليها حالة الديك بعد ذبحه أنه إذا كان في موته متوجها للقبلة فمعناه أن جميع أعمال المتقدم بالقربان مقبولة عند أرواح أجداده، وأما إذا حدث أن الديك المذبوح يظهر أحداثا غريبة كأن يجري وهو طائر فلا بد للمتقدم بالقربان أن يراجع نيته طالبا للرئيس القائم بشعون البيت أن يدعو له بصفة خاصة مخافة أن يحصل لنفسه أمور ليست في صالحه.

يمكن إذن أن ننتهي إلى أن ذبح الديوك في مراسم احتفالات أروحا على الرغم من ادعاء أنها من الممارسات الدينية أو العبادات فإنها في الحقيقة تستهدف أصلا التنبؤ بما يحدث له في المستقبل، ولذلك فإن كل فرد يجب أن يراقب بدقة كيف كانت حالة صدر الديك الذي يأكله لأنه إذا كان فيه إشارات إيجابية فالسعادة كل السعادة له وإلا فعليه الحذر كل الحذر لأنه قد يتعرض لمكروه أو مرض ليس له دواء من الناحية الطبيعية؛ ومن الأمور التي يجدر ذكرها في معرض الكلام عن احتفالات أروحا وجود الآثار القديمة التي تعتبر ذات كرامات والتي لا تخرج من البيت إلا في المناسبات الهامة، والذي يحق له إخراجها من كان له علاقة نسبية مباشرة وتم تعيينه وتكليفه على الحفاظ عليها والقيام في نفس الوقت بدور المتحدث الرسمي لأرواح الأجداد ويطلق عليه اسم آلاتا موروي (Alata Maurui).

إن هذه المراسم التي ذكرناها بمناسبة احتفالات أروحا تعد تقاليد موروثة خالصة، فهناك من أهل القرى المجاورة لقرية هاتوها من يصنف العبادات على قسمين: العبادات التي تمارس حسب نظام التقاليد الموروثة والعبادات التي تؤدى حسب الشريعة الإسلامية ومن هنا كان لاحتفالات أروحا اعتباراتها الإسلامية من حيث أن في التمهيدها إقامة احتفال

بذكرى المولد النبوي الشريف وهو عبارة عن قراءة أشعار عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم المعروفة بالبرزنجي يليها التهليل والأدعية ثم تناول الطعام جماعة، بل نظرا لأن البعض منهم قد سبق أن تعلموا خارج البلاد وصاروا مثقفين كان احتفالهم بذكرى المولد النبوي الشريف بطريقة أكثر حداثة كما يحدث في المناطق الإندونيسية الأخرى كأن يستهل بتلاوة ما تيسر من القرآن الكريم ثم إلقاء كلمات من الشخصيات الهامة ثم محاضرة عامة حول حياة الرسول محمد صلى الله عليه وسلم ويختتم بالدعاء وتناول الطعام جماعة.

وذلك خلافا لما عليه التقاليد الموروثة فإنما يبرز فيها ذبح الديوك في بيت العشيرة، وإذن لم يزل هناك قاسم مشترك بين أنصار التقاليد وأنصار الشريعة من حيث ذبح الديوك الذي بدونه يعتبر احتفال المولد ناقصا غير مكتمل، وما زالت هذه العقيدة راسخة وآثارها ظاهرة في الحياة، كما أن هناك اعتقادا آخر في احتفالات أروحا وهو أن جميع الآلات التي استعملت والطعام الذي قدم في الاحتفال وكذلك بقايا ماء الوضوء والطعام الذي قرء عليه الدعاء كلها يعتقد أن فيه بركة لمن وجدها.

زيارة الأضرحة

وبالرغم مما في زيارة الأضرحة من استناد إلى الأسس الإسلامية فإن القيام بها يتم في جو عري في تقليدي ويظهر هذا في الثياب الأبيض والعمامة البيضاء التي يلبسونها، ولئن كان المستهدف من الأضرحة مختلفة بين فرد وآخر وبين عشيرة وأخرى فإنهم جميعا يذهبون إليها في وقت واحد، فمن حيث أنها شعائر فإنها مثيرة للاهتمام وجديرة بالقيام بها لأنها تعبير عن اهتمام من لم يزل على قيد الحياة بمن ماتوا بحيث يكون في مظهرهم من الثياب الأبيض متوجهين إلى القبر انطباع وكأنه يذكر للناس بأن كل نفس ذائقة الموت كيفما كانت حالته الاجتماعية ووظيفته، وفي ذلك تربية

لتقدير فضل من ماتوا وعدم نسيانه، وهذا مع الاعتقاد الجازم بأنهم ليسوا ميتين وإنما يحيون عند ربهم.

ومع ذلك فإن معاشة هذه المعاني الروحية قد تفضي بالمرء إلى الشرك إذ يعتقدون في أرواح الأجداد حياة متميزة بالكرامات فيستطيعون أن يطلبوا أي شئ عن طريقهم، مع أن حقيقة زيارة القبور كما شرعه الإسلام هي التذكير بالموت الذي لا نعرف متى يأتي مما يحث على التقرب دائماً إلى الله تعالى، وأما بالنسبة إلى الأموات فإننا نعيش ذكراهم ونتابع مناقبهم كما نستطيع التأسى بهم، ومن هنا فإنه لا يبعد أن يكون في مراسم زيارة الأضرحة هذه من تفيض عيناه دموعاً، ومثل هذه التجربة الروحية تبعث في نفوسهم همة جديدة ليكون في الحياة أكثر حذراً فيكون أكثر عملاً وأكثر عبادة لله تعالى.

الوظيفة الاجتماعية لاحتفالات أرواح

إن مراسم هذه الاحتفالات التي توارثها الأجيال خلفاً عن سلف تعد من الثقافة الناشئة عن التجارب الدينية الراسخة لدى المجتمع الإسلامي بجزيرة هاروكو، فهي في ممارستها تعد وسيلة لأبناء كل قبيلة أن يلتقوا في مكان واحد وفي وقت واحد وكذلك في جو من التعظيم لرسول صلى الله عليه وسلم واحترام أجدادهم، ولذلك فإن كل شئ يتعلق باحتفالات أرواح نجده راسخاً لدى كل فرد يدرك انتماءه إلى هاتوها أو على الأقل إلى عشيرته.

ومع التطور العلمي والتكنولوجي وتوسع المجتمعات في تعاملاتها والتوجه البشري إلى التفتح فإن ما كان يعتقد بما يبعث على الاطمئنان في الحفاظ عليه أصبح الآن من الصعب الاستمرار بما هو عليه، وكذلك الأمر فيما يتعلق باحتفالات أرواح إذا ما قام بها أولئك الذين يعيشون طول عمرهم في هذه البلاد فإنهم راضون بما قاموا به، ولكن بالنسبة إلى المهاجرين سواء لطلب العلم أم للكسب فإن هذه الظروف تؤثر بالطبع

على نظرهم إليها، وعلى أية حال فإن المجتمع الإسلامي بجزيرة هاروكو بصفة عامة يعتبرون أن هذه الاحتفالات ما زالت تهمهم إقامتها، خاصة وأنها من الناحية التقليدية يشترك في أعمالها جميع أفراد العشائر كلها، وفي ذلك توطيد لأواصر الأخوة والقرابة بينهم إذ يلتقون في بيت العشيرة الذي يقرب البعيد منهم ويعرف من لم يتعارفوا من أبناء العشيرة الواحدة.

المراجع:

- Cooley, Frank, L., *Altar And Throne In Central Moluccan Society*, Yale University, 1961.
- Husain, Hamadi. B., *Potensi Konflik dan Kerukunan Hidup Antarumat Beragama Dalam Masyarakat Majemuk Di Maluku* [فعالية التزاغ وتآلف الحياة بين المعتنقين في مجتمع مالوكو المركب] Surabaya: Elkaf, 2002.
- Katopo, E., *Nuku* [نوكو], Bandung: Kilat Maju, 1957.
- Kennedy, R. L., *Field Notes On Indonesian: Ambon and Ceram*, 1949-50, New Haven: Human Relation Area Files, 1955.
- Latuconsina, A. B., *Pidato Dalam Rapat Konperensi Latupatib di Ambon* [المحاضرة في مؤتمر لاتونفاتيح في أمبون] 16 Mei, 1957.
- Long, E. E., *The Article on Ceram*, Encyclopedia Britannia, 14th ed., Vol. V., New York, 1929. (Artikel)
- Luhulima, C. P. F., (editor), *Bunga Rampai Sejarah Maluku* [مقتطفات تاريخ مالوكو], Jakarta: Lipi, Seri I/9, 1971.
- Lusikooy, J., *Sisa-sisa Animisme di Maluku Tengah* [بقية الأرواحية في مالوكو الوسطى], Ambon, 1957.
- Malinowski, B., *Magic, Science And Religion*, Boston, Beacon Press, 1948 (artikel).
- Manusama, Z. J., *Hikayat Tanah Hitu* [حكاية أرض حيتو], PHD. Dissertation, Leiden University, Holland, 1977.
- Pattikayhatu, J. A. dkk., *Sejarah Daerah Maluku* [تاريخ منطقة مالوكو], Proyek Inventarisasi Penelitian Dokumentasi Kebudayaan Daerah Pusat Penelitian Sejarah dan Budaya Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1993.
- Rajawane, A.N. *Susunan Pemerintahan Negeri di Pulau Haruku* [نظام الحكومة في جزيرة هاروكو], Jakarta, 1956.
- _____, *Islam di Ambon dan Haruku* [إسلام في أمبون وهاروكو], Jakarta, 1959.
- Asmuni, H. M. Yusran, *Ilmu Tanbid* [علم التوحيد], Jakarta: Rajawali Press, Cet. II, 1994.
- L. Cooky, Frank, *Mimbar dan Tabta Hubungan Lembaga-lembaga Keagamaan dan Pemerintah di Maluku Tengah* [محور العلاقات بين المؤسسات الدينية والحكومة في مالوكو الوسطى] Jakarta, Sinar Harapan, Cet. I, 1987.

حمادى ب حسين هو مدرس فى كلية أصول الدين جامعة سونان أمبيل
(Sunan Ampel) الإسلامية الحكومية، بسورابايا.